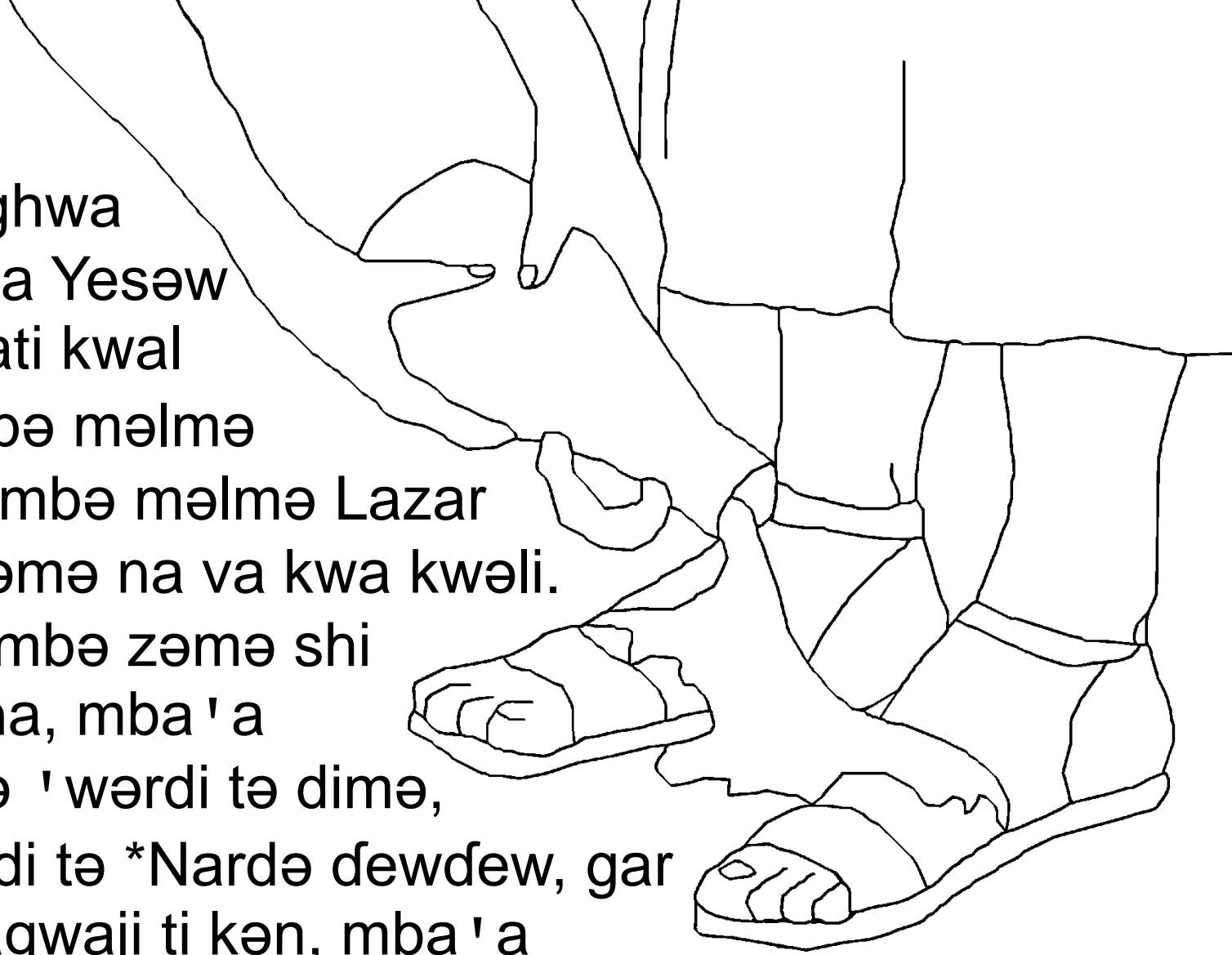


www.BibleForChildren.org

Matiye 26



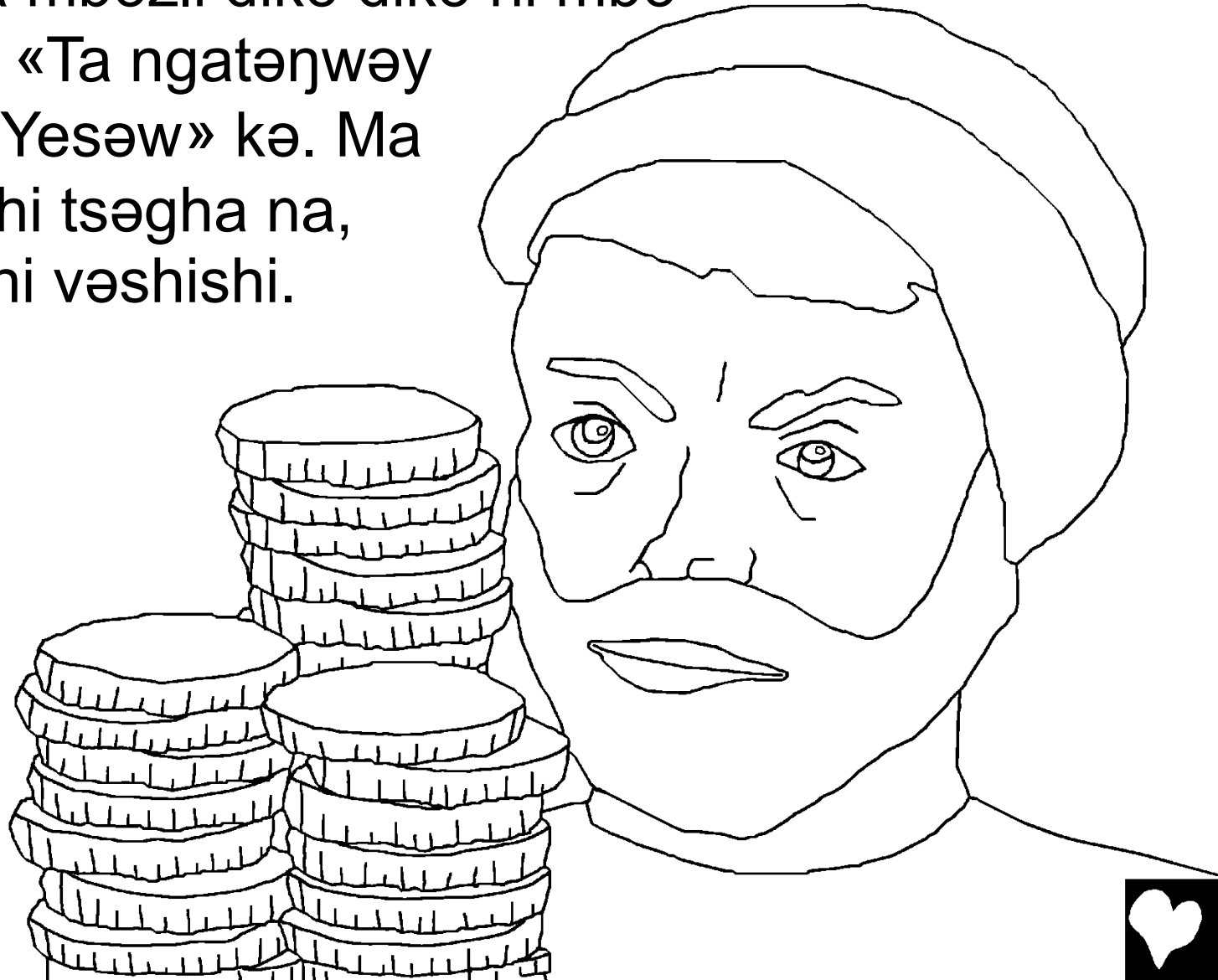
Tərəmbə
vici kwan
ta *makwaghwa
Pakə ki. Dza Yesəw
mba ' a ' wati kwal
dzay dzəmbə məlmə
Betani, dzəmbə məlmə Lazar
tsaa zhinikəmə na va kwa kwəli.
Ma ghəshi mbə zəmə shi
va tsəgha na, mba ' a
Marəy bəvə ' wərđi tē dimə,
sa tati mēndi tē *Nardə dēwdew, gar
paf kwa magwaji ti kən, mba ' a
dzaa baslanati tē shidshid Yesəw.



Ləy hwəm
sa baslamtishi
na na, mba ' a
sadanamti
shidshid ci va lə
shiti mbə ghən nzə.
Dza ciki tsa nza ghəshi va
mbə gwanay ki, ka zən war
' wərđi va ja ' ja ' a.



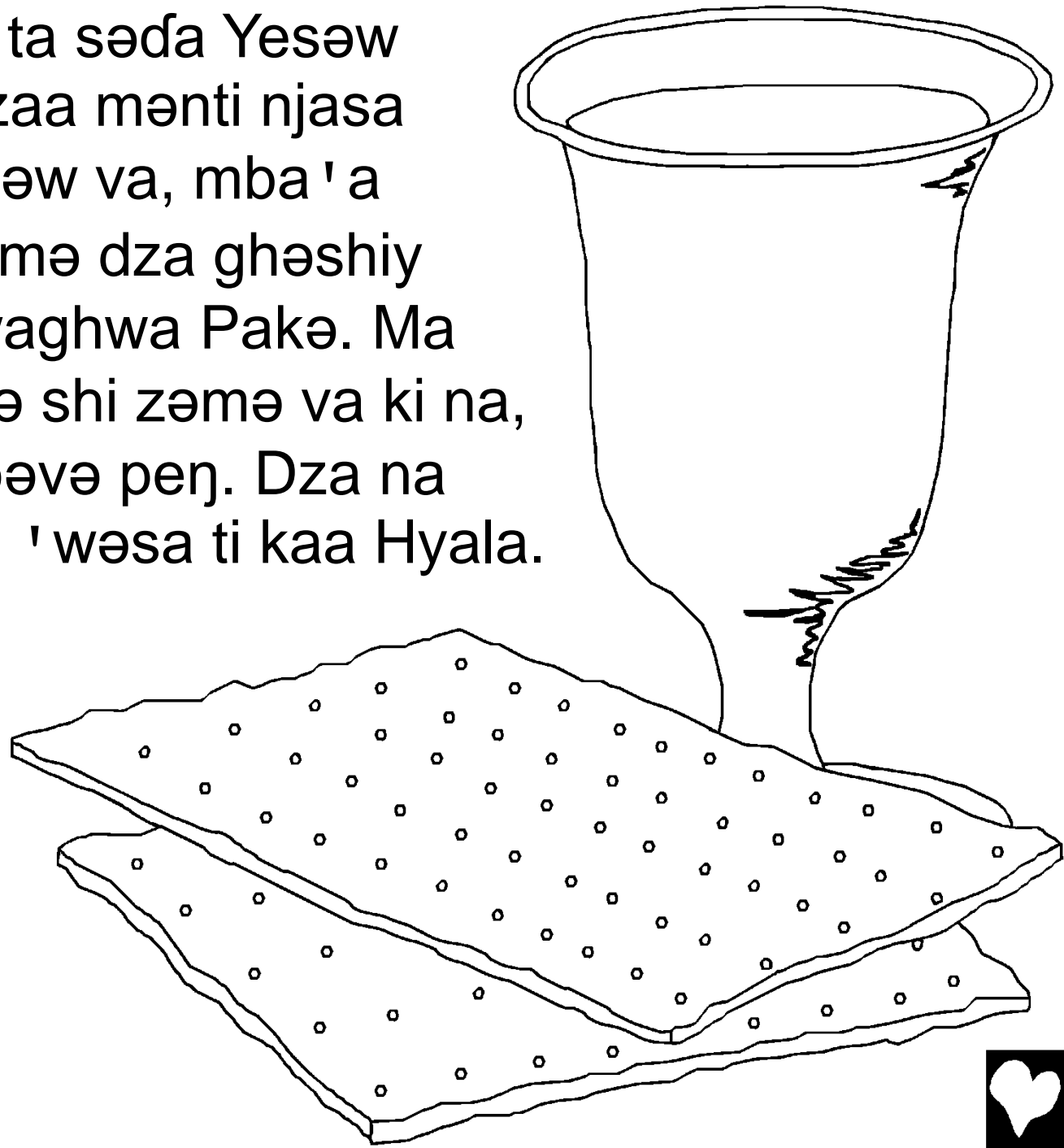
Dzəghwa Zhəwdasə Isəkariyətə, tsahwəti ndə mbə
*mbəzli ta səda Yesəw va mənə lə bakə ni, mba ' a dzaa
gəzanshi kaa mbəzli dikə dikə ni mbə
*ka ta Hyala: «Ta ngatənwəy
dafa dzee ta Yesəw» kə. Ma
sa favə ghəshi tsəgha na,
mba ' a ghəshi vəshishi.



Mba ' a ghəshi gəzanci njasa dza ghəshiy nganci səfa ci. Ava ghala vəghwə tsa va gha Zhəwdasəə pəla kwal tsaa nga dafa ta kəsə Yesəw ki.



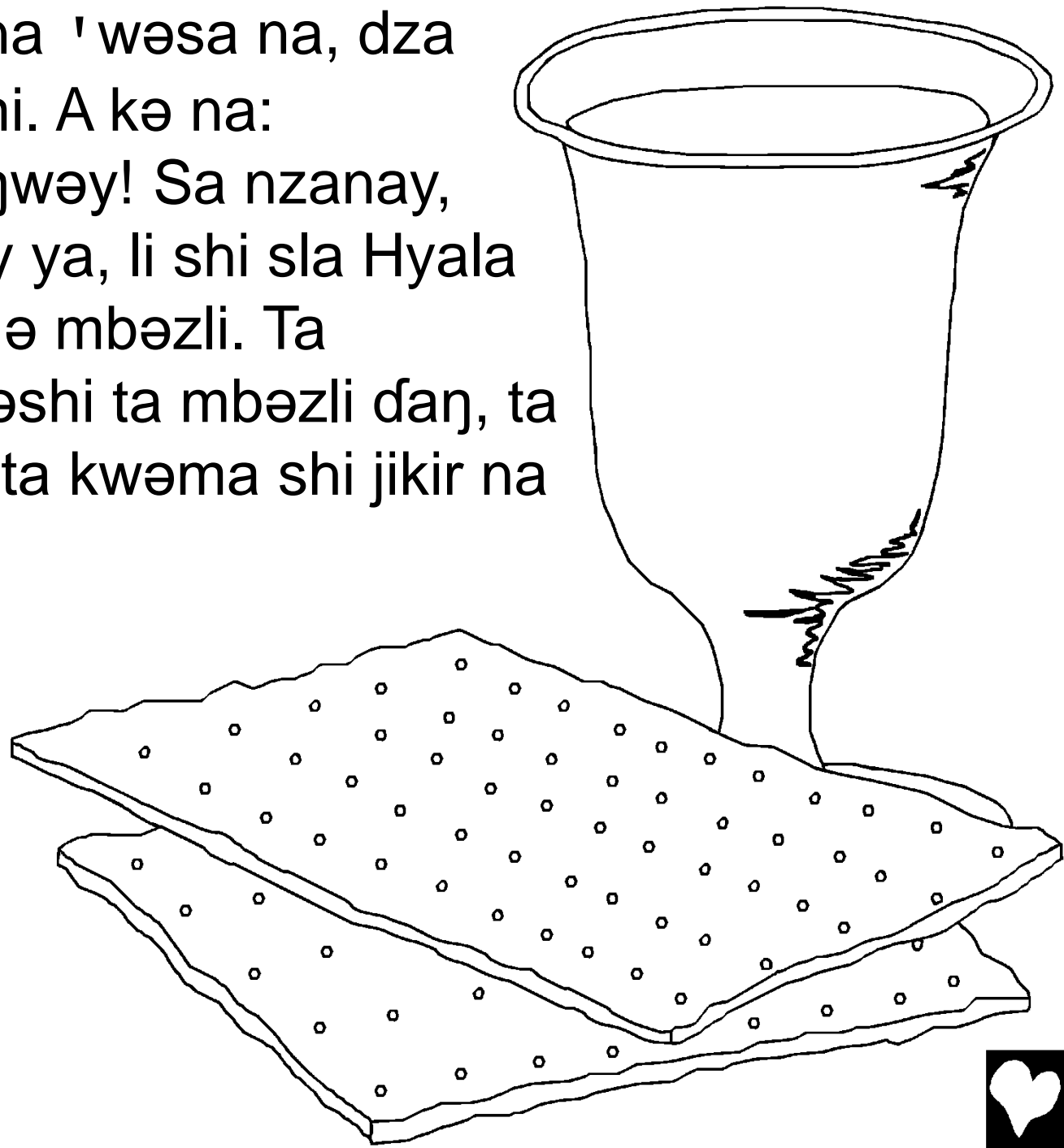
Dzəghwa mbəzli ta səfa Yesəw
mba ' a ghəshi dzaa mənti njasa
gəzanakəshi Yesəw va, mba ' a
ghəshi tati shi zəmə dza ghəshiy
zəmə mbə makwaghwa Pakə. Ma
ghəshi mbə zəmə shi zəmə va ki na,
dza Yesəw həŋ bəvə peŋ. Dza na
mba ' a mananati ' wəsa ti kaa Hyala.



Ma sa manamti na ' wəsa na, dza
na mba ' a ngangavəri peŋ tsa vaa
banavə kaa mbəzli ta səda ci. Ma kə
ngəshi na: «Ava ghənzə na vəghee,
bəm zəməm» kə. Ma ləy hwəm na,
dza na həŋ bəvə hwəpər tsa nza shi
sa kwa, dza na mba ' a mananati
' wəsa kaa Hyala.



Ma sa manamti na 'wəsa na, dza
na həŋ banavəshi. A kə na:
«Sashim gwanaŋwəy! Sa nzanay,
ghəshi na miymiy ya, li shi sla Hyala
kiri kwa jipə nzə lə mbəzli. Ta
shəkəshi dza ghəshi ta mbəzli dfaŋ, ta
mbə Hyalaa pələta kwəma shi jikir na
mbə nəfə nzə.»



Ləy hwəm kwəma va, ma kə Yesəw ka Shimanjw na: «A Shimanjw, a Shimanjw, a *ndə jaka tsa Hyala niy dəw kwal ta mbə tanəshamətənjwəy, njasa ka ndə vaa pəhəkəvəri davəna mbə ha. Sa nighətee tsəghay dzee, mba ' ee cə ' wəti Hyala tə gha əntaa gha zlay nəwra. E sənay, a gha taa zlay nəwra, ma sa ka gha zhakatiŋay, nza gha mətsahanshi bərci kaa nihwəti ngwarməhiŋa mbə nəwra» kə.



Ma kə Piyer na: «A Ndə sləkəpə, e pəhamtəvara ta
zləba dza kwasəbə gha, ya pa ' kwa fərshina, ya pa '
ka məti kwasəbə gha na nee» kə. Ma kə Yesəw kaa
ngəci na: «A Piyer, ə gəzamtənəe avanay ndatsə, ka
ngələkə gha way, gha zhinti gəzəə dzəkənee: “Sənay
tsava ndə yaw, sənay tsava ndə yaw” pə gha mahkan
səfa» kə.



Dzəghwa kar Yesəw ghəshi
lə mbəzli ta səda ci, mba ' a
ghəshi səəkəshiy dzəti
tsahwəti pi.

«Getəsemane» kə məndi
kaa slən tsa pətsa va.

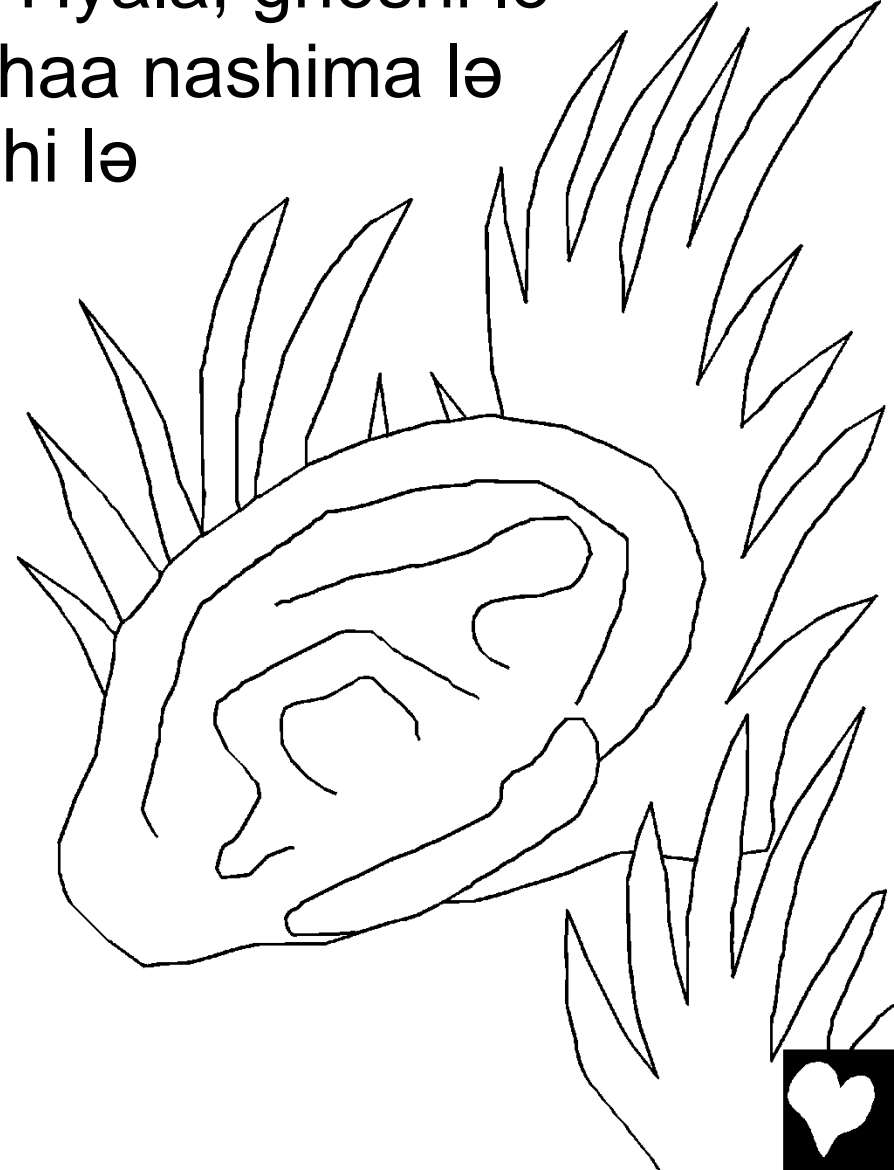
Dzəghwa ma kə kaa ngəshi
na: «Nzəyḡwəyəm tikə, e
katayvaraa dzarba, ta
cə ' wə Hyala» kə.



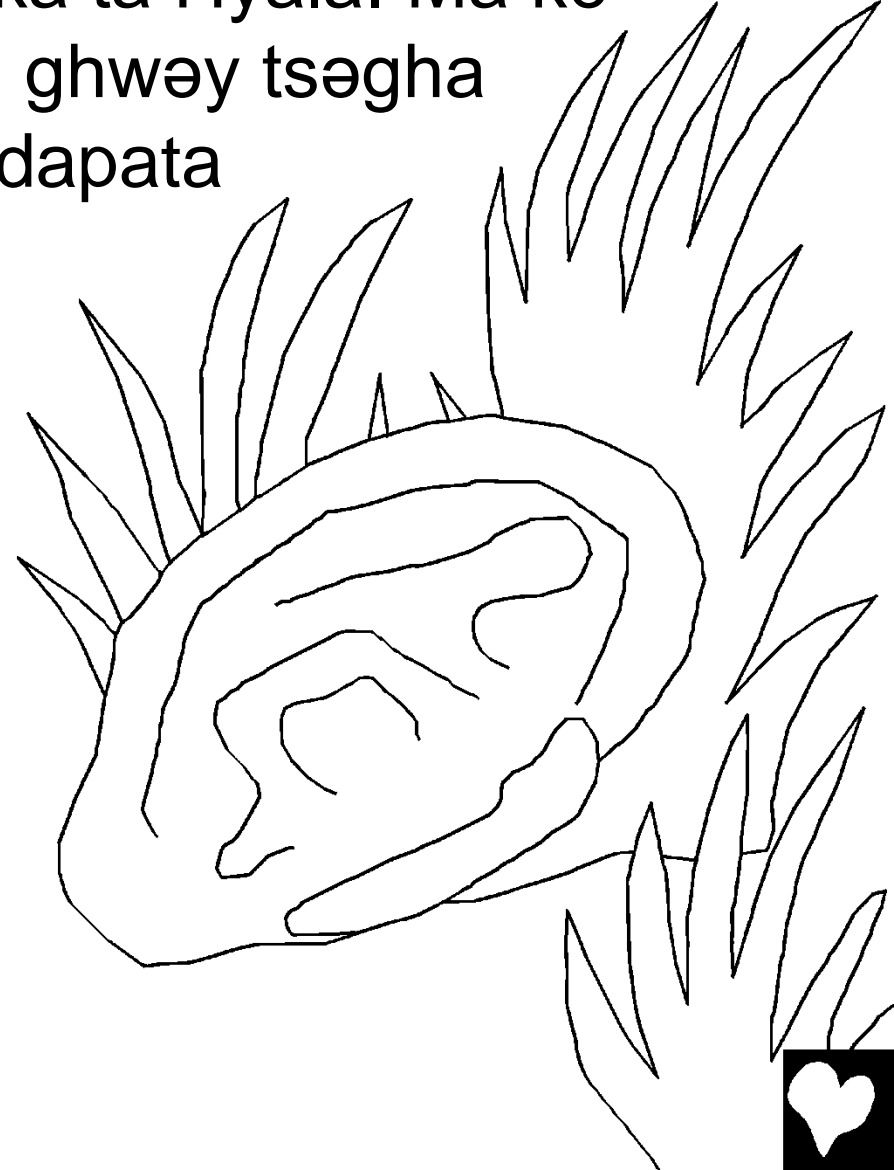
Ma kə mbə cə ' wə ci va na:
«A Di, gha kiy Didiy,
nihwəti shiy tiba kala
mbay ghaa məntiw! Va
tsəgha cə ' wəŋee,
bashamti ngəra ' wə tsa va
səəkəə dzəkənee. Nanzə
kiy, əntaa gha məni war tə
sa dəe ma, war njasa
təbaŋa na ka gha məni» kə
Yesəw.



' Wakəvə kar Zhəwdasə lə ka sawji mba ' a ghəshi
madishi lə mbəzliy ndəghwə *ciki Hyala ghwənashi
mbəzli dikə dikə ni mbə *ka ta Hyala, ghəshi lə
*ka Farisahi. War pəhəpəhə ghaa nashima lə
shi mbəz shi, mba ' a gərkəwahi lə
shehwer, gi ' wə gi ' wə ghwə
ti shi və shi ta dividivi shi.



War ghwəla tsəgha na, dza tsahwəti kwətiŋ mbə shi pətsə kəsləkəghwa sləmə kwa bəzəmə vəgha ghən ndə ghəra sləni kaa dikə tsa *ka ta Hyala. Ma kə Yesəw ngəshi ki na: «Ka məni ghwəy tsəgha ma, zlashim» kə. Dza na dap dapata sləmə zal tsa va va, mba 'a mbəlanamti sa ci.



Ma sa gəzanti Yesəw kwəma va tsəgha na, dza ghəshi
tasl ghəshi kəsəti. Ka pəməə dzakə ghi tsa dikə tsa *ka
ta Hyala. Ghəshi mbə pəmə na, war ə Piyer
nəwshi kərakə kərakə pa '
kəghi tsa dikə tsa ka ta
Hyala va ghəci nəwghəshi.
Mba ' a mēndi niy pəhəy
ghwə kwa tipə va,
tazəl mbəzli ta
ghwə va ka
bəghəzli.
Dza Piyer
kwərakwə ki,
das nzəyəy
mbə shi.



Dza ma kə tsahwəti ndə
kwətiŋ mbə ka ghəra
sləni dikə tsa *ka ta
Hyala va, ngwardidi
ghəshi lə ntsa kəslamti
Piyer va sləmə ci na:
«Niy nanjee kwasəbə ntsa
ghala pətsaa nza ghwəy va
kwa tsa tsəy?» kə. Zhini Piyer
mba ' a vərəsləti vərəslə diba.
' Wakəvə ngələkə ghala pətsa va ki,
mba ' a way. Sa zəzəti Piyer kwəma
mənti na va na, dza na pəlhəm
satiy, mba ' a səvəriy tə ngwəla,
ka wahə ghəci tərənɔw tərənɔw.



' Wakəvə mbəzliy basəshi va
gwanashi, takwəs ghəshi satishi ka
dzashi lə Yesəw, mba ' a ghəshi dzaa
pəmanaghə kaa ngwəmna Pilatə.

Ma sa gəzəkə ghəshi
tsəgha na, dza Pilatə ka
dəw kwəma va Yesəw,
ma kə na: «Mazə tsa
*ka Zhəwifə nza gha
na ntsa?» kə.

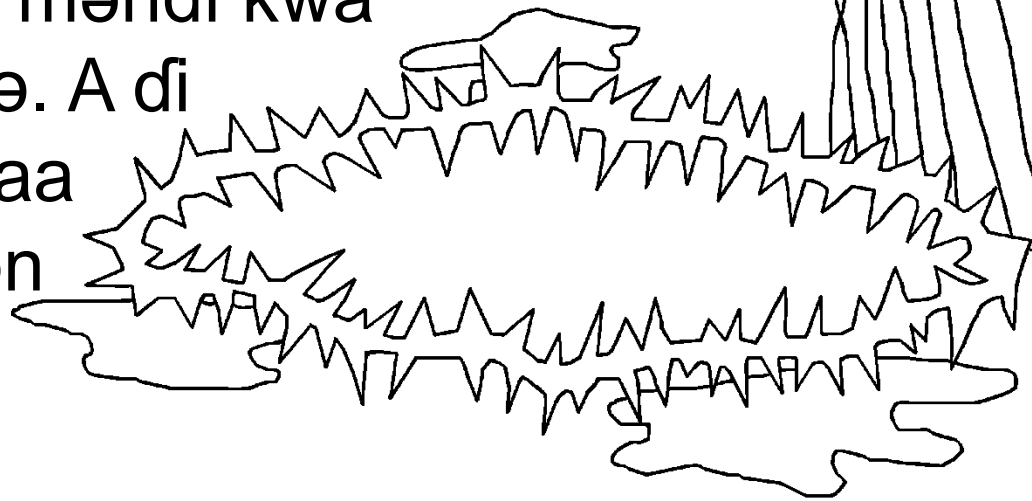


Ma mbəzli va nashi ki na, zləba na
Pilatə va kwəma ghəshiw. Kə ghəshi
ka zlapə zlanzlan, ma kə ghəshi na:
«Wa danwavəgha, danwavəgha
vəgha tsəm, a ghəci mətiy» kə
ghəshi. Ma kə Yesəw
ngəci na: «Njasa gəzə
gha va na» kə. Sa mawti
Pilatə pəlay Yesəw na,
zhəghwa na diba ka

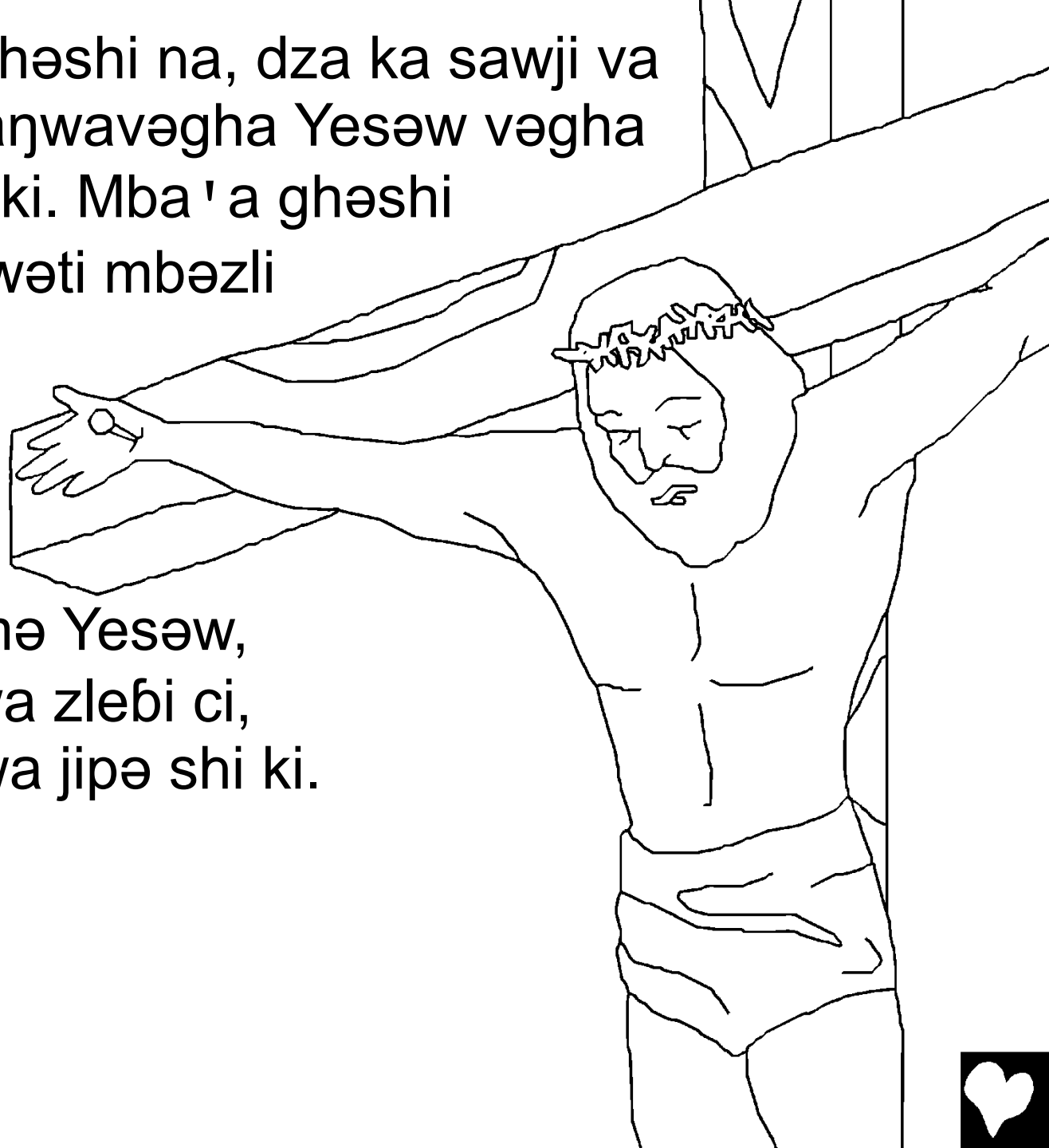
gəzanshi kwəma.



Dzəghwa ngwəmnə Pilatə ki mba ' a
pəlanavəshi Yesəw ta dza ta danwəə
dzəvəgha tsəm. Dzəghwa ka sawji va
ki, pəm ghəshi pəməti Yesəw, ka səvəri
mbə məlməə dzəti ngwəla. Dza məndi
mba ' a məndi banakən tsəm tsa dza
məndi va ta danwəə dzəvəgha, a ghəci
bə də ' wə ghən tsa ci. Mba ' a ghəshi
dzashi liy dzəti pətsa nə məndi
«Gwalgwata» kə məndi kwa
kwəma ka *Ebərə. A di
Gwalgwata tsa vaa
gəzəy, pi nja ghən
ndə ngəri.



Ma sa tsəhəshi ghəshi na, dza ka sawji va
mba ' a ghəshi danwavəgha Yesəw vəgha
tsəm tə pətsa va ki. Mba ' a ghəshi
danwavəgha nihwəti mbəzli
bakə vəgha
tsemer, ya wa
ndə na tə tsa
ci tsəm. Tsahwəti
na, tə kwa bəzəmə Yesəw,
tsahwəti na tə kwa zlebi ci,
mba ' a Yesəw kwa jipə shi ki.



Ma sa mēnta vici tarə kwa ghən ki na, dzəghwa
tərkwəsl pi mēniy ya pa ' kwəməba tə hidi gwa ' a
gwa ' a, pa ' tsahi mahkan hetihwer na war tsəgha pi.

' Wakəvə kwəmtə tsa pəhəy mēndi ta

təhəvəri pətsa mbə *ciki Hyala,

bakə mbə sləkwəvərivay.

Dzəghwa Yesəw ki, mba ' a

gəzəy kwəma zlanzlan, ma kə

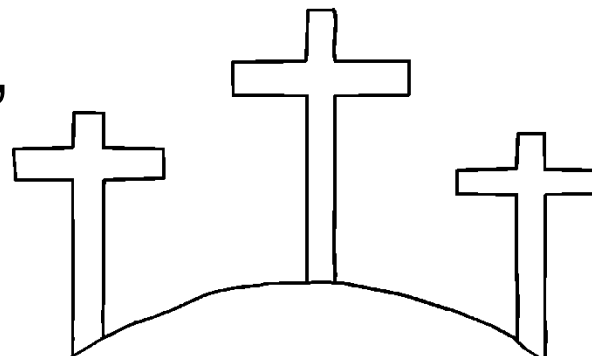
na: «A Didi, avee zlatavəŋa

piy tsee mbə dəvə gha»

kə. Ma ləy hwəm sa

gəzəkə na tsəgha na,

mba ' a mətīy ki.



Ma sa mēniy pi hetihwer na, dza
*Zhezhefə, ntsa mbə məlmə
Arimate mba'a səkəy.
[Ghəciy, ntsa fa mēndi
kwəma və mbə mbəzliy
sləka *ka Zhəwifə
niy nza na.

Dza Zhezhefə kaa
bahta wəzə na,
mba ' a pavə ta harə
Yesəw mbə. Dza na
mba ' a dzaa bəkəghwa
mbəri tsa Yesəw səkwa
vəgha tsəm tsa va,
mba ' a dzaa harambə
mbə.]



[Mbə ndəghə vici dza Hyalaa səkə
ta sləkə mbəzli ti ghəci niy nza
kwərakwə.] Dza na kaa nəfə
tsa ci, mba'a ndahwə,
mba'a tsəhəy vəgha
ngwəmna Pilatə ta
cə'wə kwal tsaa dza
ta bə mbəri tsa
Yesəw ta dzaa ta
lamti.

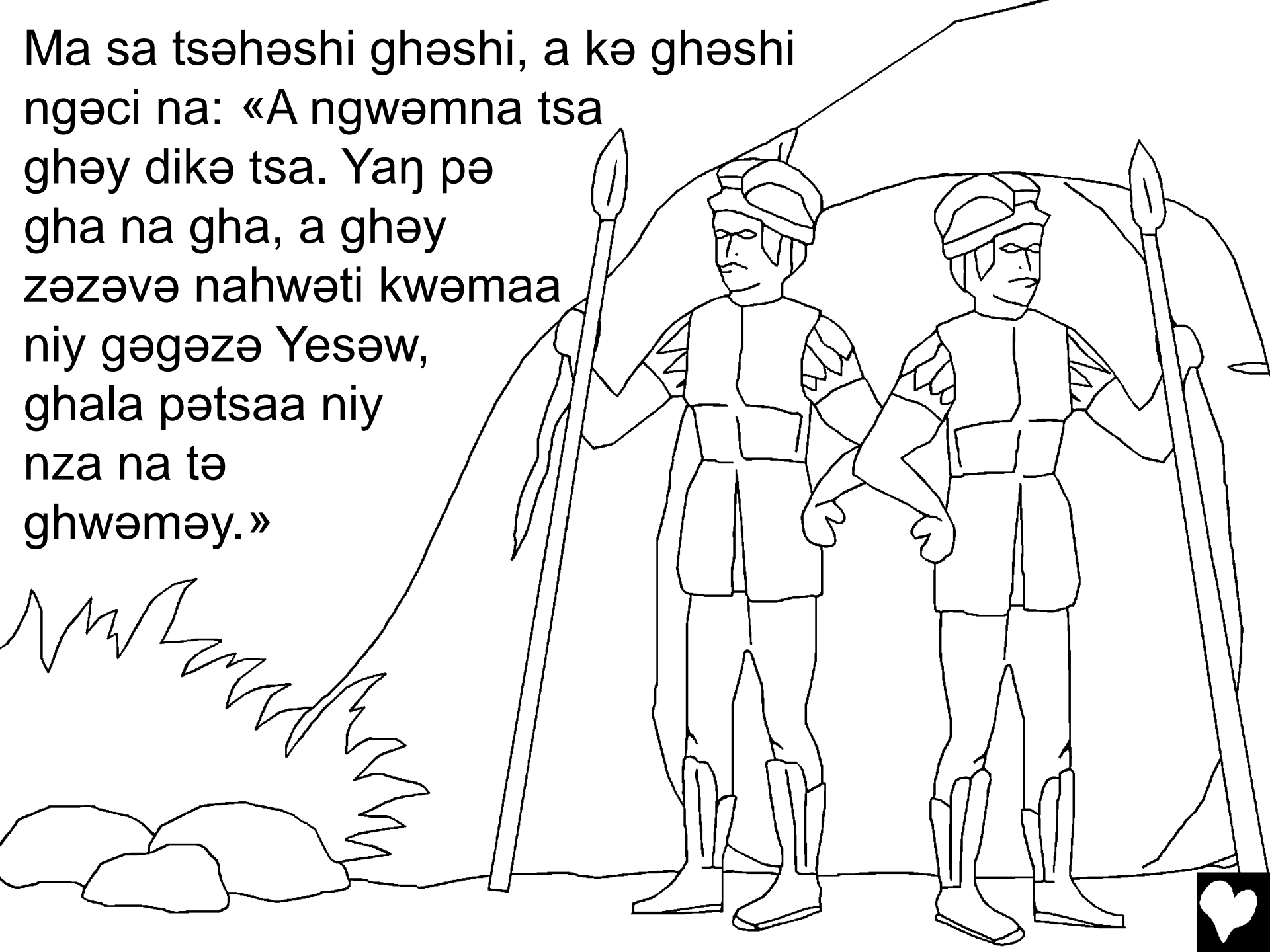
Mba ' a dzaa
faghwa kwa kwəli
lati məndi mbə
hakwə. Dza na
mba ' a tsəkwəkə
hərambəzliy kalamiy
miy kwəli va.



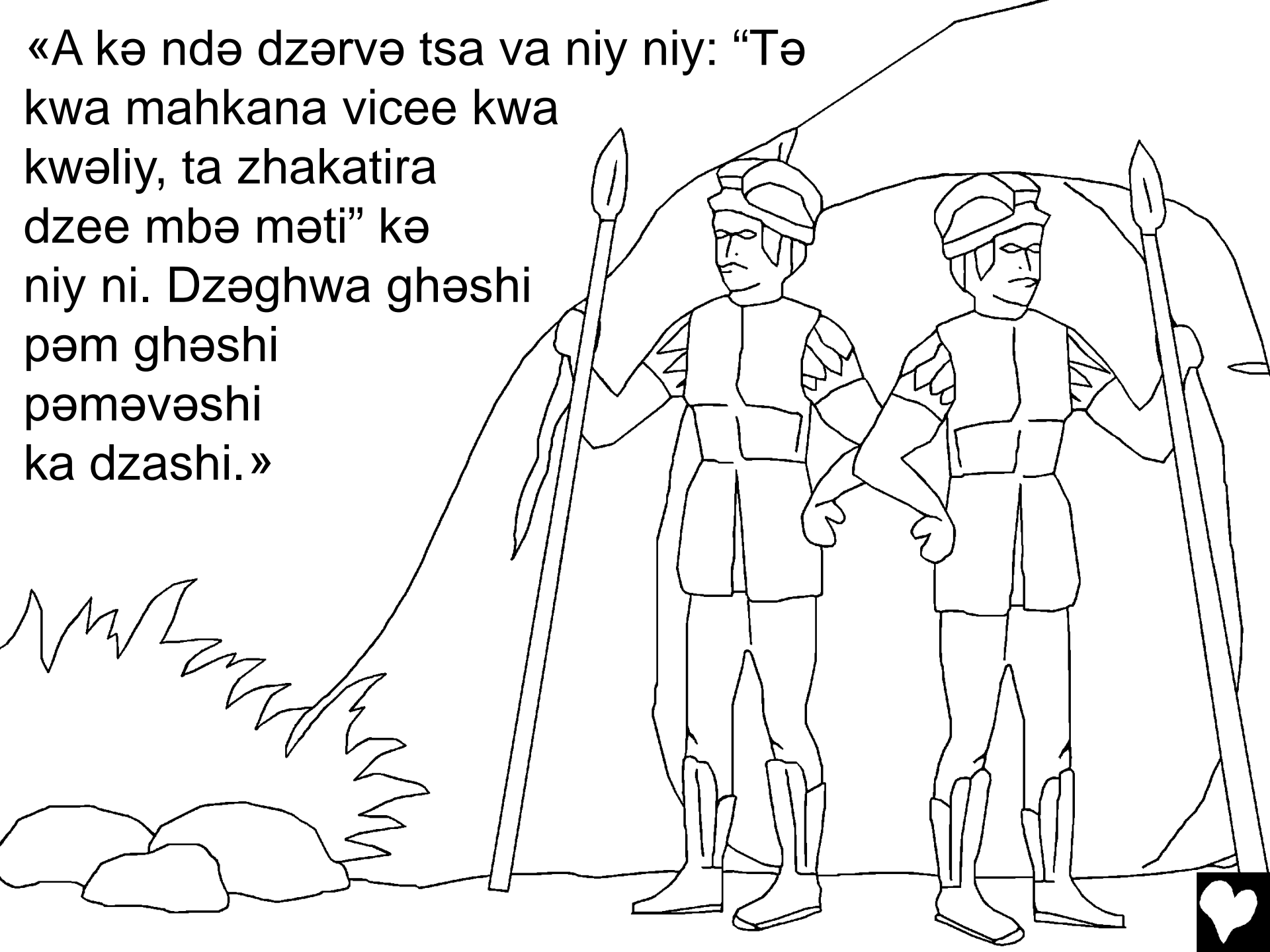
Ma way pi tē hēzlimē, fēca *vici
dēkēva ka Zhēwifē ki na,
mba ' a mbēzli dikē dikē
ni mbē *ka ta Hyala,
ghēshi lē *ka Farisahi
madishi, ka dza va
ngwēmna Pilatē.



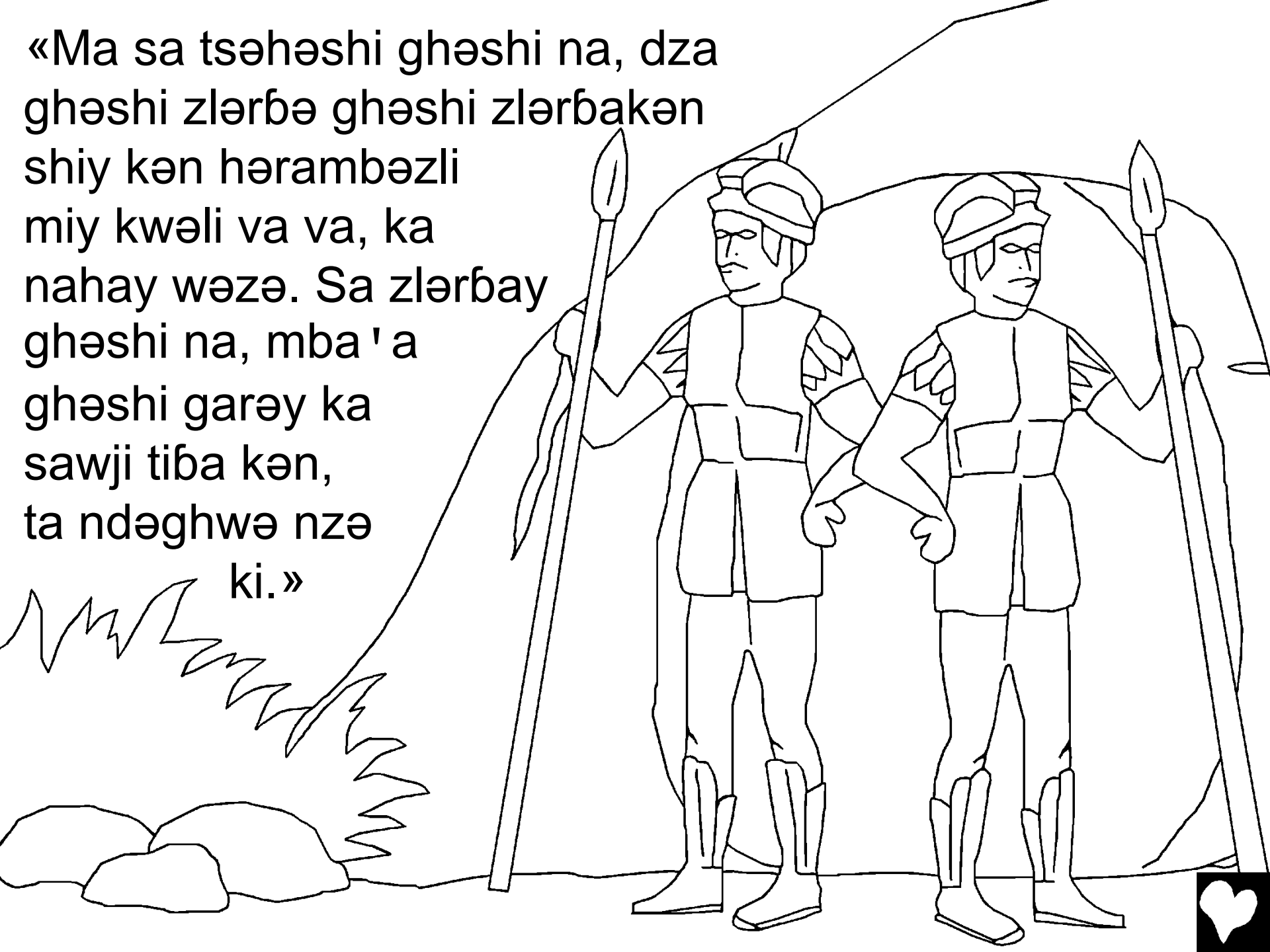
Ma sa tsəhəshi ghəshi, a kə ghəshi
ngəci na: «A ngwəmma tsa
ghəy dikə tsa. Yanj pə
gha na gha, a ghəy
zəzəvə nahwəti kwəmaa
niy gəgəzə Yesəw,
ghala pətsaa niy
nza na tə
ghwəməy.»



«A kə ndə dzərvə tsa va niy niy: “Tə
kwa mahkana vicee kwa
kwəliy, ta zhakatira
dzee mbə məti” kə
niy ni. Dzəghwa ghəshi
pəm ghəshi
pəməvəshi
ka dzashi.»



«Ma sa tsəhəshi ghəshi na, dza
ghəshi zlərbə ghəshi zlərbakən
shiy kən hərəmbəzli
miy kwəli va va, ka
nahay wəzə. Sa zlərbay
ghəshi na, mba ' a
ghəshi garəy ka
sawji tiba kən,
ta ndəghwə nzə
ki.»

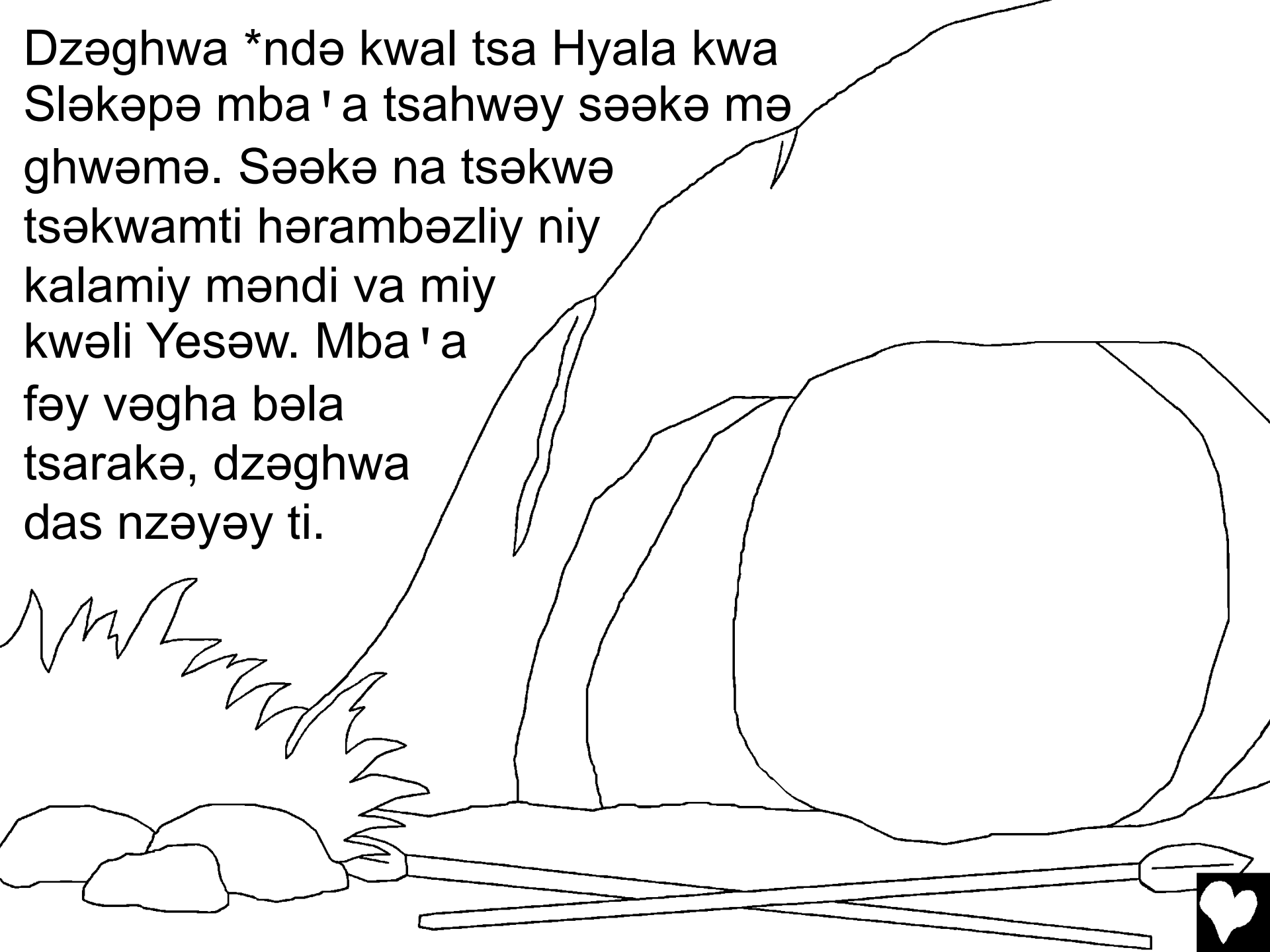


Ma tē way pi lēy hwēm *vici dəkəva,
mekəshi mekəshi tē kēdi pi,
fəca ləwma Dəmasə ki na,
mba ' a kar Marəy ka
Magədala ghəshi lə
nahwəti Marəy va
kafəshi, mba ' a
ghəshi tsəhəshi
vəgha kwəli

Yesəw, ta nighəti.
Ghavə hidi tsəgha
ka gərgərə tərənʷ
tərənʷ.



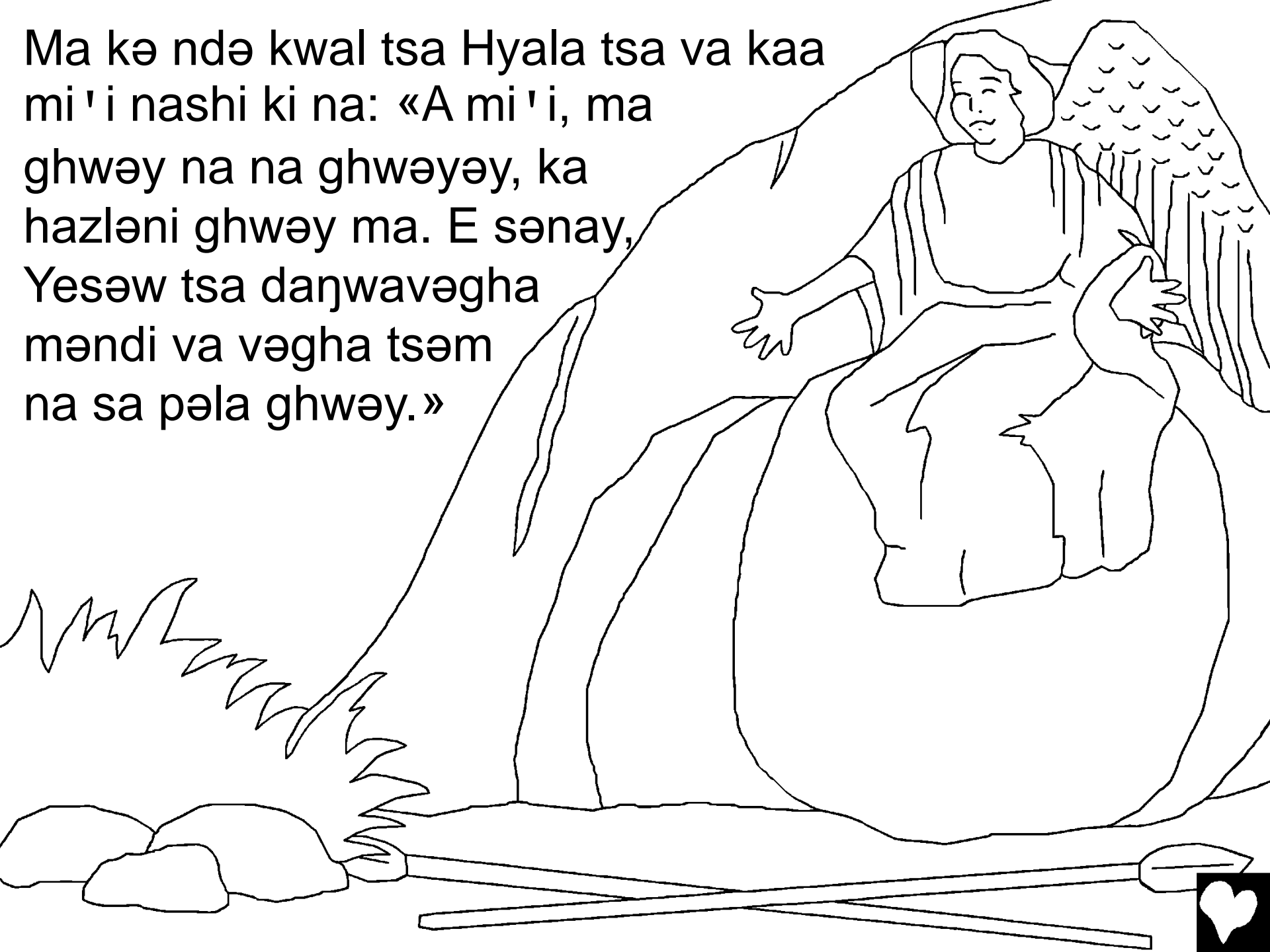
Dzəghwa *ndə kwal tsa Hyala kwa
Sləkəpə mba ' a tsahwəy səəkə mə
ghwəmə. Səəkə na tsəkwə
tsəkwamti hərambəzliy niy
kalamiy məndi va miy
kwəli Yesəw. Mba ' a
fəy vəgha bəla
tsarakə, dzəghwa
das nzəyəy ti.



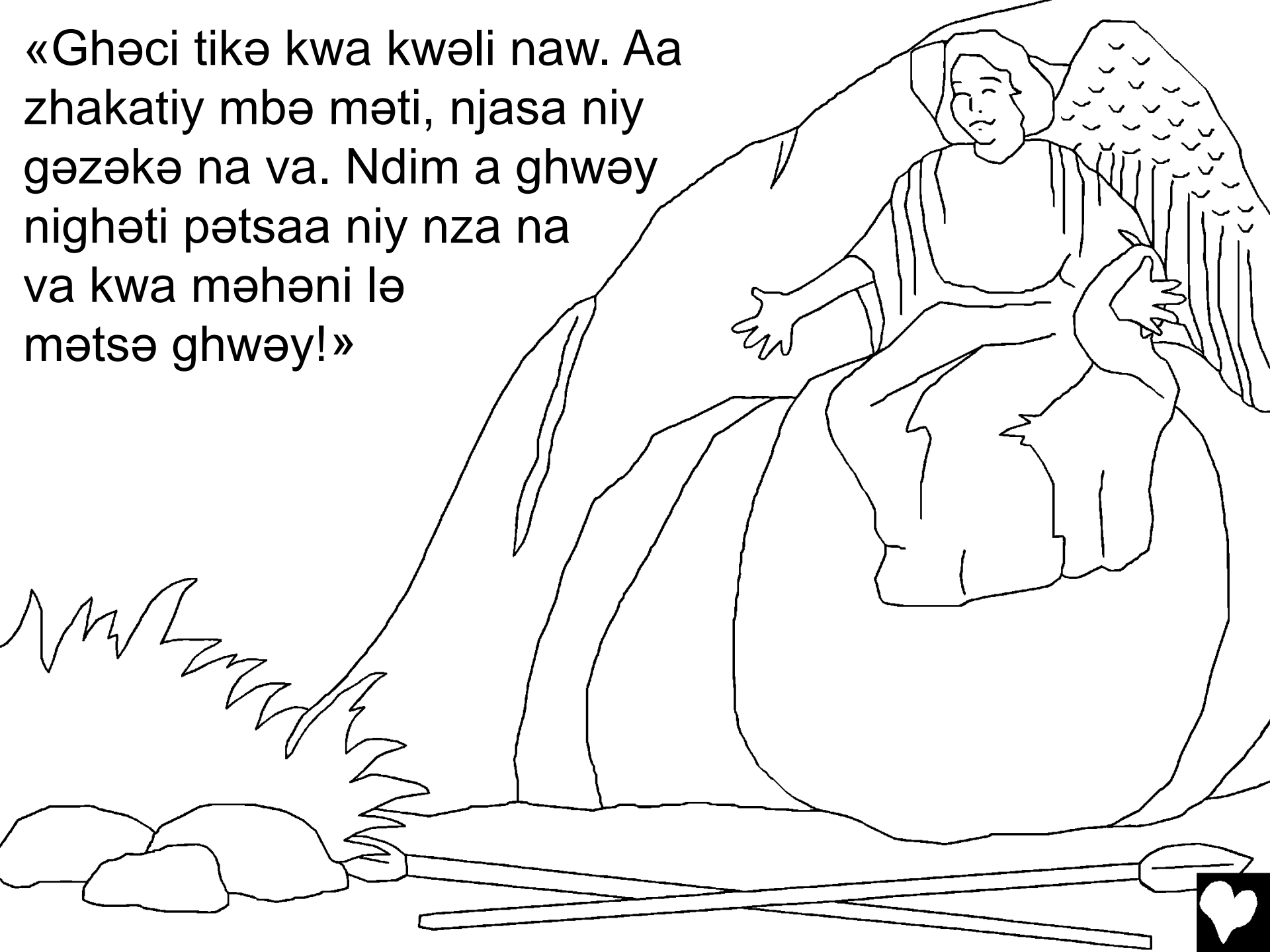
Ma sa nata ka sawjiy ndəghwə kwəli
va va gəla nava kwəmaa mənta va
na, kwəp ghəshi tashi va
hazləni, war ə ghəshiy
gwərgwərə tsəgha, war
ndəba mbəzli bəkwə
bəkwə ni pə gha
ghəshi zhəghəshi.



Ma kə ndə kwal tsa Hyala tsa va kaa
mi ' i nashi ki na: «A mi ' i, ma
ghwəy na na ghwəyəy, ka
hazləni ghwəy ma. E sənay,
Yesəw tsa danwavəgha
məndi va vəgha tsəm
na sa pəla ghwəy.»



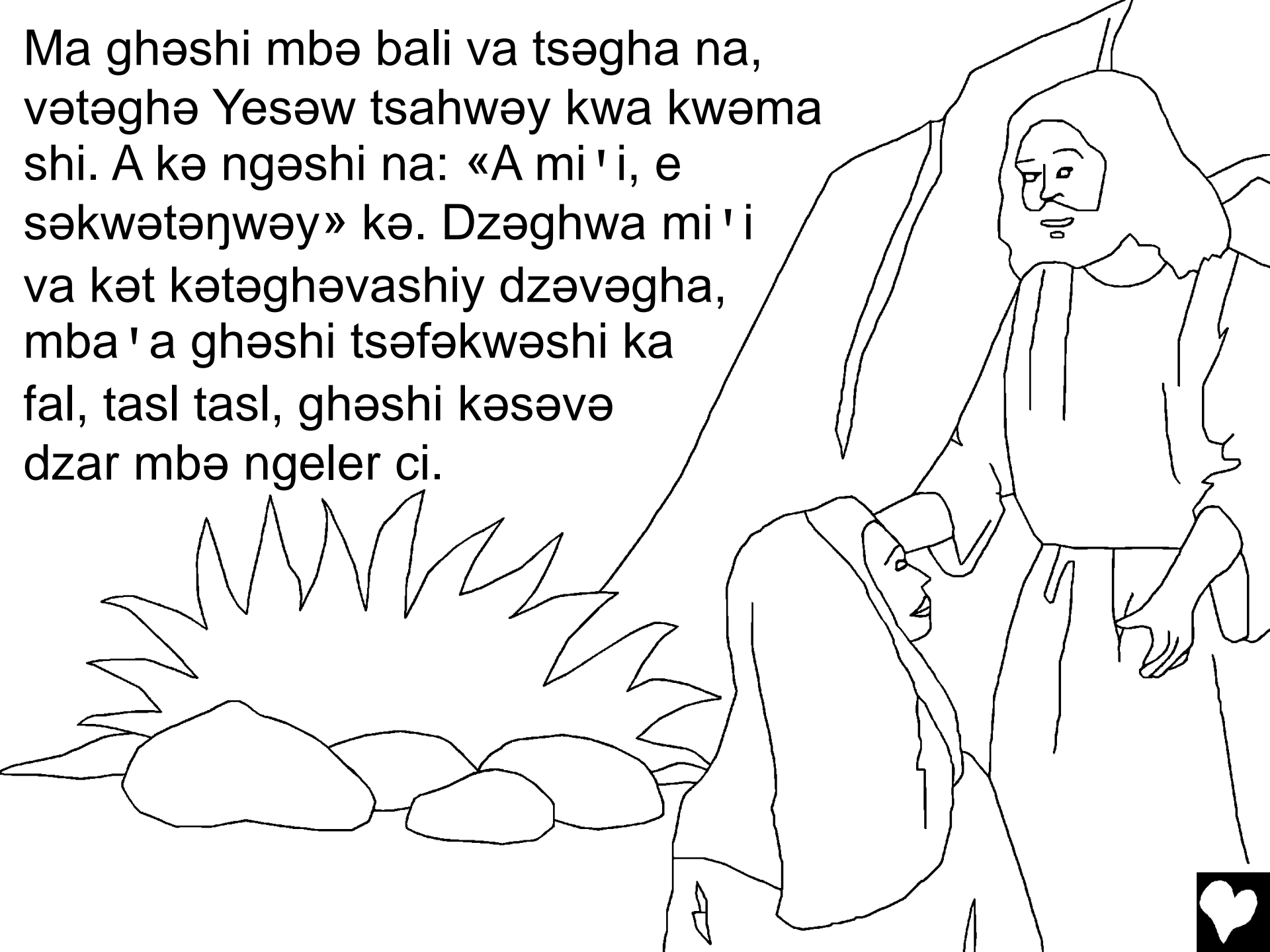
«Ghəci tikə kwa kwəli naw. Aa
zhakatiy mbə məti, njasa niy
gəzəkə na va. Ndim a ghwəy
nighəti pətsaa niy nza na
va kwa məhəni lə
mətse ghwəy!»




Ma sa favə mi 'i va kwəma va na, tərəŋw
ghəshi hazlənishi, tərəŋw ghəshi
vəshishi diba. Dza ghəshi,
kyaŋwkyaŋw ghəshi madishi,
ka kəsli bali ta dza ta gəzanshi
kwəmaa mənta va kaa *mbəzli
ta səfa Yesəw.



Ma ghəshi mbə bali va tsəgha na,
vətəghə Yesəw tsahwəy kwa kwəma
shi. A kə ngəshi na: «A mi' i, e
səkwətəŋwəy» kə. Dzəghwa mi' i
va kət kətəghəvashiy dzəvəgha,
mba' a ghəshi tsəfəkwəshi ka
fal, tasl tasl, ghəshi kəsəvə
dzar mbə ngeler ci.





Dzəghwa, ləy hwəm kiy, mba ' a Yesəw canati ghən tsa
ci kaa mbəzli ta səda ci va mən lə tan ni gwanashi,
ghəshi mbə zəmə shi zəmə ghala vəghwə tsa va. Dza
na nabə nabə nabətishi, sa di ma ghəshi zləba kwəma
gəzəkə Hyala lə sa nza nefer shi caslakəslakə, mba ' a
tə sa di ma ghəshi va yi kwəma gəzanakəshi mbəzliy
niy nay va ghəci zhakatiy mbə məti. Ma ləy hwəm sa
kədiy Ndə sləkəpə Yesəw lə gəzə kwəma va kaa mbəzli
ta səda ci ki na, dza Hyala mba ' a bəhwəə dzəmə
ghwəmə, mba ' a dzaa nzəyəy tə kwa
bəzəmə Hyala məba.



Sa nzanay,
tərənwtə diti Hyala
mbəzli tē hidi, dza na mba'a banakəshi
Zəghwə nzə, zəkwtəi ghəci və. Ta mbəə
nza, ya wa ntsaa banavə nəfə tsa ci kaa
Zəghwə nzə vay, kala dza ghəciy zay
ma, mba'a kwəmavə piy tsa
kədi ma.



Rém 3:23 Mbəzli gwanashi mənti na *kwəma jikir na va Hyala, dzəghwa mba ' a ghəshi shanjay kwəməvə shəndəkə tsaa bərkəti Hyala fanatishi ta nza ghəshi mbə tsəgha ki.

Rém 6:23 Ta na nava, mba ' a kə ndəə məni kwəma jikir nay, ta kwəməvə məti dza ndə ka zhəmə ci. Ma dza Hyala nanzə kiy, mba ' a banavə piy tsaa kədi ma təgəm kaa mbəzliy jakəshi lə Ndə sləkəmmə Yesəw *Kəristəw.

Ebéré 9:27 A ghwəmmə sənay, ya wa ndəy, kwətin səfa dza naa məti. Ma ləy hwəm na, nza Hyala sla ngwəvəə dzəkən.



Efesé 2:8,9 Sa mbəlitəŋwəy Hyala vay, tə mbərkə sləni ghəratı ghwəy naw, vəli tə gəm vəlitəŋwəy na, war tə zhəhwər tsa nzə tə ghwəy gwa ' a tsəgha na. Səvəri mbə sa banavə ghwəy nefer ghwəy kaa zhəhwər tsa nzə va. Məniy mbəli tsa mbəlitəŋwəy Hyala dzar kwa sləni mənti ghwəy, gar nə ndə na: «Tə slənee mbəliree» kə, ka məni fəgəw.

Rém 10:9,10 War gəzəkəvəri ma gha lə miy tsa gha tə ngwəla: «Yesəw na Ndə sləkəpə» pə gha, mba ' a gha zləbati mbə nəfə tsa gha katanj a Hyala zhanakati mbə məti pə ghay, ta mbəlantəŋa dza Hyala.



Mba ' a pə ghwəmmə banavə nefer ghwəmmə kaa
Yesəwəy, ta ndammə kwal tsaa dzəghwa kwəma
nzə dza Hyala. Mba ' a pə ghwəmmə gəzəkəvəri lə
miy tsa ghwəmmə, a ghəy zləbavə Yesəw ka Ndə
sləkənjəy, pə ghwəmmə dibay, ta
mbəlītəmmə dza Hyala.

Zhañ 3:16,17 Sa nzanay, tərənjwta diti Hyala
mbəzli tə hidi, dza na mba ' a banakəshi Zəghwə
nzə, zəkəwəti ghəci və. Ta mbəə nza, ya wa ntsaa
banavə nəfə tsa ci kaa Zəghwə nzə vay, kala dza
ghəciy zay ma, mba ' a kwəmavə piy tsaa kədi ma.

Ma na Hyalay, ghwənikə Zəghwə nzə na tikə tə
hidi ta basə ngwəvəə dzəkən mbəzliw. War ta mbə
ghəshiy kwəmavə mbəlishi tə mbərkə
ghəci gwa ' a tsəgha.



1 Zhañ 5:11-13 Avanta fəti ndəghakən Hyalaa dzəkən kwəma va, a kəy: «Aa ndammə piy tsaa kədi ma, səəkə dzar kwa Zəghwə nzə» kə. Ya wa ntsaa jakəy lə Zəghwə Hyalay, aa kwəmavə piy tsaa kədi ma. Ma ntsaa jakəy ma liy, kwəmavə piy tsa vaw. Ma kwəma tsasliŋwəy ya kwəma va ti, ghwəy mbəzliy banavə nefer ghwəy kaa Zəghwə Hyalay, ta mbə ghwəy sənay katan, a ghwəy kwəmavə piy tsaa kədi ma, pə ghwəy.



Matiye 26-28; Léwka 22-24; Zhañ 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Bana Bible (bcw) ©Wycliffe Bible Translators, 2005

<https://live.bible.is/bible/BCWWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

